

LA BOURSE

Cloture de Vendredi à Galata
L'or 702 —
Li. 695 —
Frances 270 —
Lires 146 —
Marks 17 75
Leis. 25 75
Levas 23 25

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Ltgs.	Ltgs.
Constantinople 9	5.
Province 11	6.
Etranger frs...100	frs...60

LE BOSPHORE

3me Année — No 666

DIMANCHE

8

JANVIER 1922

laissez dire, laissez-vous blâmer, condamner, laisser pendre, mais publiez votre pensée

PAUL-LOUIS COURRIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5.

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

L'origine de la guerre (1)

II

Turquie, Russie et Duplice

Pour justifier d'avoir, en l'in-félonat à l'Allemagne, causé la ruine de l'empire ottoman, les chefs unionistes, le grand-vézir Said pacha Halim en tête, ont affirmé solennellement qu'ils ne jouissaient pas de leur libre arbitre. Ils auraient eu la main forcée par une puissance supérieure à laquelle ils ne pouvaient résister : l'inexorable fatalité. De même que, les Allemands ont prétendu qu'ils ne étaient pas dans la guerre « fraîche et joyeuse » que pour échapper à l'encerclement dont les menaçait l'Entente, de même les unionistes ont excisé qu'ils n'avaient marché avec l'Allemagne que forcés et contraints par l'attitude agressive de la Russie. Ce n'était que contre les « Moscovites » que la Turquie était entrée en guerre. Dans sa déposition devant la commission d'enquête, déposition lamentable à tous les titres, Said pacha Halim inventa qu'à la peur du spectre moscovite, la France et la Grande-Bretagne étant les alliés de la Russie, la Turquie ne pouvait aller du côté de l'Entente et, comme elle était obligée de se ranger dans un des deux groupements qui se partageaient l'Europe, elle devait aller à la Duplice.

Or, les documents allemands du recueil de Karl Kautsky nous apprennent, à ce propos, des révélations qui infirment la thèse unioniste, forgée après coup. En effet, les dirigeants du Comité étaient si bien convaincus que la Russie n'aurait aucune intention aggressive contre la Turquie, qu'ils avaient envisagé l'éventualité d'une alliance entre Stamboul et Petersbourg. Dans un curieux mémoire secret du gouvernement austro-hongrois, qui ne porte pas de date mais qui est antérieur à l'attentat de Séravjevo, on relève ce passage significatif :

Des nouvelles de Constantinople qui ont reçu une certaine confirmation par le voyage de Talaat bey à Londres prouvent que ces efforts (ceux de l'influence franco-russe) du moins en ce qui concerne la Turquie ne sont pas restés sans résultat. La Russie a réussi, en signant de prétendus plans de partage d'autres puissances troubent la statu quo de l'Asie Mineure à détourner d'elle la menace historique de la Turquie, à exploiter avec l'appui actif de la France les embarras financiers de la Turquie et à aboutir ainsi à ce que, au lieu d'une action commune avec la Triple Alliance, la pensée d'un rapprochement avec l'autre groupe de puissances soit sérieusement envisagée par les hommes d'Etat turcs.

Contrairement aux idées de Talaat, le grand-vézir et Enver étaient pour l'alliance germanique. Un télégramme en date du 14 juillet adressé à M. von Tschirschky et à M. de Wangenheim, von Jagow, signalant une communication du margrave Pallavicini au comte Berchtold, porte :

L'ambassadeur a répondu qu'actuellement on ne saurait mesconnaître à Constantinople une certaine tendance à se rapprocher de la Russie. La Turquie ne rechercherait l'alliance de l'Autriche et de la Triple Alliance que si la monarchie, par une action énergique et pleine de succès contre la Serbie, s'assurait de nouveau une situation prépondérante dans les Balkans.

Wangenheim manda le 19 juillet que Talaat bey est partisan d'une alliance défensive avec la Grèce. « Auparavant, il en était pour l'Allemagne avec la Bulgarie, mais il s'est finalement convaincu, en Roumanie et par moi (sic), que l'alliance avec la Grèce était préférable. » Et l'ambassadeur, envisageant l'hypothèse d'une action militaire de la Turquie, alliée à la Grèce, contre la Bulgarie et l'Autriche alliées, ajouta : « La Turquie ne s'y résoudrait que si l'alliance turco-grecque était auparavant placée sous la protection de la Russie, c'est-à-dire de la Triple Entente. » Le grand-vézir était opposé à cette combinaison et il disait à M. de Wan-

LA QUESTION ORIENTALE

M. Gouraris à Rome

Rome, 6. T. H. R. — M. Della Torretta, ministre des affaires étrangères, reçut hier matin une nouvelle et longue visite de M. Gouraris.

La presse romaine garde la plus grande réserve sur les conversations italo-grecques de ces jours derniers.

Patriarcat œcuménique

Par le courrier roumain est parti vendredi M. Constantiniades, membre du conseil national mixte, qui se rend à Londres, comme nous l'avons annoncé, à la rencontre de S. S. Mélétios, Patriarche œcuménique. Le métropolite de Chalcédoine qui devait l'accompagner n'a pu partir, ses passeports ne lui ayant pas été remis à temps.

Le Synode des Epirotes de notre ville, représentant 30,000 Epirotes, a télégraphié au général Danglis à Athènes et au métropolite de Salonique priant les députés d'Epirotes de faire connaître au gouvernement que toute l'Epirotes a reconnu le nouveau patriarche Mélétios.

La frontière turco-syrienne

Paris, 6. T. H. R. — La commission turque de délimitation de la frontière turco-syrienne, présidée par le colonel Edib bey, est arrivée à proximité d'Alexandrette. Les travaux de délimitation devront environ une quinzaine de jours.

Au Caucase

La commission mixte, chargée d'enquêter sur le régime administratif à établir dans les provinces de Kars, d'Ardahan et de Batoum, est arrivée à Trébizondre Hazin bey, vait de Trebzon, et Ali Said pacha, ex-commandant militaire de Constantinople, ont également partie de la commission.

Chez les kémalistes

Un important projet de loi vient d'être déposé au bureau de l'Assemblée d'Ankara.

Aux termes de ce projet, une commission extraordinaire de guerre, composée de 10 membres, choisis par l'Assemblée est instituée qui aura à exercer les pouvoirs discrétionnaires jusqu'ici exercés par Moustafa Kémal en conformité de la loi du 5 novembre 1921. La commission sera présidée par Moustafa Kémal.

A ces réunions pourront, le cas échéant, assister aussi les commissaires.

Mais la commission a le droit de contrôler sur l'administration des divers commissariats qui sont tenus d'exécuter immédiatement les décisions. En cas de divergence de vues entre la commission et le conseil des commissaires, l'Assemblée nationale remplira le rôle d'arbitre. Tous les 10 jours, la commission extraordinaire rendra compte, à l'Assemblée nationale de son activité.

Angora et l'Ukraine

Yousouf Kémal bey, commissaire aux affaires étrangères, a conformément à la convention entre Angora et Moscou, informé télégraphiquement Tchitchérine de la conclusion d'un traité d'amitié entre l'Anatolie et l'Ukraine.

Le Croissant Rouge égyptien

Moustafa Kémal a adressé au Croissant-Rouge égyptien une dépêche de remerciements à propos de l'assistance qu'il a prêtée aux blessés et aux personnes blessées d'Anatolie.

HAUT COMMISSARIAT

de la
REPUBLIQUE FRANÇAISE
en Orient

MM. Barzilai, Misrahi et Cohen, régus bacheliers à la session d'examen de 1921 (ou quelqu'un de leur famille), sont priés de se présenter sans retard à la Chancellerie du Haut Commissariat de la République pour y retourner leur diplôme (bureaux ouverts tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h. 1/2).

Passé le 1er février, les diplômes ne seront plus délivrés.

A CANNES

La session du Conseil suprême

On prévoit une conférence internationale à Prague avec la participation de l'Allemagne et de la Russie

CHRONIQUE FINANCIÈRE

L'année économique 1921

L'année 1921 qui vient de clore, dit l'Information d'Orient, a été marquée par une série de fluctuations et de perturbations qui ont défavorablement influencé le marché de Constantinople.

Le commerce, qui constitue la principale, pour ne pas dire l'unique source d'activité de cette place, n'a guère donné de résultats satisfaisants durant l'année en revue.

La continuation des hostilités en Anatolie, les entraves de toute nature qu'a eu à subir le trafic de la capitale avec l'intérieur, les tarifs prohibitifs imposés par les autorités d'Anatolie, les difficultés de communication et les frais énormes encourus faute de moyens de transport ont particulièrement gêné le commerce.

La baisse des prix fit de nouveaux et sensibles progrès durant l'année 1921, de sorte que les détenteurs de manufactures ont dû liquider leurs stocks moyennant des sacrifices qui ont atteint parfois 40 et même 50 %o. Il y eut bien une reprise sur les cotonnades durant les mois d'août et de septembre, provoquée par la hausse du coton qui a coté, à Liverpool de 8 pence à 15 1/2 pence la lb. Mais cette reprise a été passagère, et les prix, après avoir subi une hausse spéculative, ont de nouveau fléchi.

En Roumanie, de grosses ventes de manufactures ayant été opérées, soit pour certaines autres régions limitrophes, les principaux négociants en manufactures de notre place y ont fait d'importantes consignations afin d'alléger leurs stocks. Quelques maisons créent même des succursales à Galatz et à Constantza. Ces affaires donnèrent un bon résultat au début ; mais plus tard, l'accumulat de fortes quantités de marchandises, la vente et la baisse des prix influencèrent défavorablement ces opérations. Le gouvernement roumain ayant, entre-temps, promulgué une loi interdisant la réexpédition des articles manufacturés importés dans le pays, les détenteurs se sont trouvés exposés à subir les conséquences d'une forte baisse aggravée par une nouvelle dépréciation du lei.

Quand, au mois de septembre, M. Franklin-Bouillon fit une seconde visite à Angora, le gouvernement français, répondant aux demandes anglaises, a publié ce qu'il avait été bien entendu que des garanties très sérieuses devaient être prises à l'égard du gouvernement des soviets. Une des premières conditions exigées seraient la reconnaissance des dettes antérieures des gouvernements russes.

M. Bonomi déclara que l'Italie aurait des scrupules à se mêler dans la situation politique intérieure des autres pays. Le délégué belge Théophile fit une déclaration favorable à l'idée anglaise.

M. Briand donna également son adhésion en principe en insistant particulièrement sur la nécessité des garanties à obtenir de la Russie.

Séance de l'après-midi.

Le projet de résolution qui doit être discuté en détail dans l'après-midi prévoit la convocation d'une conférence internationale à bref délai, à laquelle les principales puissances intéressées seraient invitées, y compris l'Allemagne et la Russie. Toutefois, certaines conditions seraient mises à la convocation de la Russie.

D'autre part, il fut décidé que les ministres des finances se réuniraient à une heure qui serait fixée ultérieurement pour examiner les rapports des experts chargés de la question des réparations.

M. Franklin-Bouillon à Cannes

Cannes, 6. T. H. R. — M. Franklin-Bouillon vient d'être appelé par M. Briand. Il partira demain matin pour Cannes où il sera question de l'accord d'Angora.

Commentaires du « Temps »

Paris, 6. T. H. R. — A propos de la Conférence de Cannes, le Temps suggère et développe les quatre principes suivants :

10 Le problème des réparations et celui de la reconstruction de l'Europe qui forme un tout continu. La prospérité de l'Europe ne peut se rétablir que par les paiements de l'Allemagne qui doivent faire l'objet d'une entente durable, réalisable, exécutable de bonne foi.

20 les paiements de l'Allemagne de 1922 ne peuvent faire l'objet d'une entente que si l'on unifie les méthodes de discussion et si l'on a en vue un programme général pour l'acquittement de la dette allemande.

30 Un programme général pour l'acquittement de la dette allemande doit nécessairement tendre à une vaste opération de crédit.

40 Une vaste opération de crédit sera possible que si elle apparaît comme un remède décisif et final. Elle ne prendra cet aspect que si elle est précédée par un arrangement relatif aux dettes entre l'Allemagne et l'Autriche.

Si une intervention grecque alliée doit être faite à une date prochaine, avec des espérances plus ou moins grandes de succès, les combattants dans le conflit actuel, dit-il, doivent avoir à comprendre clairement que les trois alliés sont également unis et fermement décidés en ce qui concerne les médiations, et la façon dans laquelle elles doivent être mises en avant.

Dans une autre lettre, le gouvernement français dit que la conclusion de la paix et la protection des minorités chrétiennes dépendront sans doute largement de la fidélité avec laquelle le gouvernement kémaliste remplira ses engagements. On prend note avec satisfaction que nombre de décisions favorables aux minorités chrétiennes ont été adoptées et renouvelées, ce qui attire l'attention des gouver-

nement d'une façon appréciable et favorable les garanties comprises dans l'accord d'Angora. On reconnaît l'importance de la nécessité d'éviter tout retard dans le rétablissement de la paix générale, et le gouvernement français s'engage à collaborer pour l'œuvre de médiation proposée.

La lettre finale de lord Curzon, en date du 15 décembre, n'est qu'un accusé de réception formel de la note française accompagnant les copies des lettres et notes échangées entre M. Franklin-Bouillon et Moustafa Kémal pacha.

NOS DÉPÉCHES

La Conférence de Cannes

Londres, 7 janv.

de l'année à 525,530, et qui cotait Pts. 600 durant la première quinzaine de septembre, a rapidement haussé en octobre, pour atteindre le cours de 900 piastres. Cette poussée rapide des cours provoquée par divers facteurs tels que : la balance de plus en plus déficitaire du commerce, les besoins du gouvernement ottoman de se procurer du change étranger pour la couverture des sommes destinées au paiement d'un acompte sur les coupons arrachés des différents emprunts ottomans, et surtout la spéculation qui s'est donné libre cours au marché de Galata, eut pour effet d'aggraver la crise commerciale. De nombreux négociants qui avaient passé des commandes, n'ont pu prendre livraison des marchandises reçues, et dans la plupart des cas les fabricants et les expéditeurs ont dû consentir une remise de 25 et même de 30 % sur les prix convenus.

Les mesures prises par les Banques et les autorités, le ralentissement des demandes commerciales et une certaine quantité de change venu de Smyrne eurent pour effet de calmer le marché et les cours de la livre sterling évoluèrent jusqu'à la fin de l'année entre 725 et 740.

La crise surgit subitement les derniers jours de l'année par l'incident de la Banca Italia di Sconto produisit une vive effervescence sur le marché. Des échanges considérables de prix furent pratiqués sur les cours du chèque. Ainsi le 31 décembre 1921, la livre sterling était cotée Pts. 730 à 680 suivant l'établissement émetteur.

Tes monnaies et devises dépréciées continuèrent leur mouvement de baisse durant l'année 1921.

Au 31 décembre 1921 les :

Lei cotait 26 contre 40 au 31 XII 1920
Marks 19 44 34 34 34
Levas 24 34 34 34 34
Coron 1 5 12 20 20

Cette nouvelle chute des prix a augmenté très sensiblement les pertes déjà subies par la place sur ces monnaies dépréciées.

Marché des Valeurs Mobilières

La dépression continue. Les fonds d'Etat Ottomans marquent un nouveau recul pour l'année 1921. L'Unifié qui était coté au 31 décembre 1920, Pts. 70, et qui avait monté, durant la seconde quinzaine d'octobre, à la suite de la hausse des changes, à 90, clôture faible à 72. Les Lots Turcs reculent de 11.75 à 9.10. Les actions Anatolie de Lts 17 à Lts 15.75 après avoir haussé un moment jusqu'à 22.

Les valeurs industrielles sont toujours déprimées, la plupart des entreprises locales n'ayant pu distribuer un dividende satisfaisant. La baisse progressive du papier-monnaie turc, l'élévation des frais généraux ayant absorbé la plus grande partie des profits, les actionnaires, n'ont presque rien reçu. Aussi, l'année 1921 a-t-elle été pour ces valeurs une année de baisse, en attendant une amélioration ultérieure dans les conditions d'exploitation.

Finances publiques

La situation du Trésor a été des plus gênées durant l'année en revue. La principale préoccupation du ministère des finances a été le paiement des traitements des fonctionnaires et des pensions, exigeant ensemble une somme de Lts. 1,800,000 par mois. Comme les revenus généraux ne dépassaient pas 800 000 Lts, le déficit mensuel s'élevait à 1 million de Lts. Grâce aux facilités consenties par l'administration de la Dette Publique Ottomane, de la Régie des Tabacs et de la Banque Ottomane, grâce à quelques ressources fortuites, telles que la vente des stocks de guerre, les paiements faits par l'Eastern Telegraph Company et les câbles de Constanta, une anticipation de la Standard Oil Company sur les droits de douanes des pétroles à importer, le Trésor est parvenu à payer les arrérages des traitements jusqu'à la moitié du mois d'août.

L'application du tarif douanier ad valorem à partir du 17 octobre 1921 permet d'entrevoir une augmentation de 300,000 Lts. par mois, ce qui aura pour effet d'accélérer dans une certaine mesure le paiement des arrérages.

Toutefois, vu l'insuffisance des recettes, l'état du Trésor public reste tout à fait précaire.

Au Japon

Le Yerguip apprend que la police japonaise a découvert 7 organisations communistes au Japon ainsi qu'une grande quantité de brochures.

Plusieurs chefs du parti socialiste et Sanjou, le leader des communistes, ont été arrêtés. Le gouvernement nippou a pris des mesures pour empêcher l'entrée des communistes étrangers au Japon.

Décès du comte Okuma

Tokio, 6 T.H.R. — Le comte Shigonobu Okuma est mort jeudi à quatre-vingt-quatre ans. Le comte Okuma a joué dans la vie politique du Japon un rôle de premier plan.

Plusieurs fois ministre il fonda le parti constitutionnel progressiste. Son caractère autoritaire lui avait créé beaucoup d'ennemis; pendant l'insurrection qui précédait la restauration une bombe révolutionnaire l'atteignit et on dut lui amputer une jambe.

Président du conseil d'août 1915 à octobre 1916, il fut avec le baron Kato le chef de l'opposition contre Toranuchi. Il avait désigné Kato pour lui succéder à la présidence en octobre.

BIENTÔT À PERA
UN FILM DE HENRY BATAILLE
LA VIERGE FOLLE
un chef-d'œuvre de JACOBINI joué en ce moment à Paris par dix cimetières à la fois.

— Voyageur

ses forces économiques et commerciales.

Le « Weekly Despatch » affirme que le gouvernement de Sofia a envoyé à Washington une délégation spéciale qui a comme mission de gagner l'influence du gouvernement des Etats-Unis en faveur de la satisfaction des prétentions bulgares en ce qui concerne son commerce sur la Mer Egée et ses revendications dans la Thrace. (Bosphore)

La Roumanie et les Soviets
Paris, 7 janv.

On demande de Bucarest que le premier ministre de Roumanie, M. Take Jonesco, a déclaré que les rapports entre la Roumanie et les Soviets sont normaux; il a démenti officiellement les nouvelles concernant une certaine tension incertaine dans les relations roumano-russes affirmant que la question de la Bessarabie n'existe plus, le gouvernement des Soviets ayant déjà reconnu les droits de la Roumanie sur cette province. (Bosphore)

La conférence de Washington et les sous-marins

Paris, 6 T.H.R. — Les résolutions adoptées jeudi à l'unanimité par le comité naval avaient été précédées d'une discussion au cours de laquelle M. Sarrault ayant rappelé la guerre sous-marine pratiquée par l'Allemagne, ajouta : « La France, à plusieurs reprises déclara à flétrir ces procédés barbares employés contre le droit des gens. Elle a condamné la destruction imputoyable des navires marchands qui est contraire au droit international, c'est pourquoi la délégation française s'associe pleinement à l'esprit de la deuxième résolution de M. Root devenue la troisième résolution, et de l'amendement proposé par M. Balfour. »

Après le vote des résolutions Lord Lee a dit qu'il était heureux de voir s'éclaircir le malentendu et accueilli de tout cœur les déclarations de M. Sarrault et de l'amiral de Bon.

M. Sarrault prononça alors les paroles suivantes : « Je prends acte avec une vive satisfaction de la déclaration de Lord Lee et ne puis qu'exprimer le regret qu'il ne nous ait pas donné plus tôt, l'occasion d'exprimer nos sentiments, en nous prévenant d'avance des réflexions qu'il comptait faire aux opinions personnelles d'un officier de marine, lequel ne pouvait, en tout état de cause qu'engager sa responsabilité, sans prétendre à aucun gré, exprimer les vues de l'amirauté française. »

M. Sarrault se plait à accueillir les déclarations de Lord Lee au moment même où la délégation française vient de donner son assentiment, la résolution qui nous unit les uns les autres en nous interdisant d'employer les uns contre les autres, certaines armes que nous n'avons pour notre part, jamais songé à diriger contre nos amis. Puisqu'ces échanges de déclarations, dissipent ici certains malentendus, nous aider à éclaircir l'atmosphère à l'extérieur de cette table, et faciliter, ainsi, pour le rétablissement durable de la paix, l'œuvre à laquelle nous voulons tous apporter ici le meilleur de notre cœur et les plus nobles espérances.

ON NOUS ÉCRIT

Constantinople, le 6 janvier

Monsieur le directeur,

Voilà qu'il existe dans cette ville le service du Téléphone, il serait intéressant de savoir pourquoi on ne s'est pas servi jeudi soir pour faire savoir si le bateau de Kadikoy qui partait à 4 h. 30 du Pont aurait pu ou non accoster à Haïdar-Pacha au lieu de faire le trajet initialement assez dangereux et le retour deux fois plus dangereux.

On ne doit pas badiner avec la mer quand on a une cargaison de plusieurs centaines d'âmes, si même que peut paraître le danger.

Il est à croire qu'une comparaison des chiffres pour le total de passagers légalement admissible pour ces bateaux avec le nombre total actuellement porté par les bateaux du Pont à Kadikoy de 4 h. 30 jusqu'à 7 h. 40 du soir donnerait des résultats époustouflants.

Le point de vue commercial une amélioration de service doit donner encore des bénéfices à la Société. Veuillez agréer, etc.

— Voyageur

produisent des vêtements pour ces meilleurs orphelins qui apprennent également divers métiers dans des ateliers distincts. Il existe à Kharput un orphelinat spécial pour les aveugles, et deux orphelinats pour les enfants tuberculeux.

Le « Smith College Fund » contribue également à leur entretien. Des milliers de réfugiés arméniens et grecs des régions de Konia, d'Eski-Chéhir et de la Mer Noire reçoivent des vivres et une assistance médicale par la section locale du Comité de secours américain. Des milliers d'autres réfugiés ont traversé Mamour et Aziz. Les relations du Comité avec les autorités de Kharput sont bonnes.

— A Brousse

300 réfugiés arméniens, originaires des

villages au delà d'Eski-Chéhir dans la zone de guerre, ont été expédiés de Brousse dans les villages avoisinants à Yenidje et Djerah. Le Comité leur a distribué des vêtements, des couvertures, du savon et des vivres avant leur départ.

La situation des réfugiés restant à Brousse s'améliore de jour en jour. Plusieurs sont à même de gagner leur pain par le travail.

— A Konia

Il résulte du rapport de Miss Annie Allen que les orphelinats de Konia se trouvent

dans une situation splendide. Les orphelins poursuivent leur apprentissage et aident aux travaux de l'hôpital et de l'orphelinat locaux.

— A Samsoun

Les 3 orphelinats de Samsoun sont bondés. Le nombre des orphelins s'élève à 1.050. Un nouvel hôpital a été fondé dans cette ville à proximité de l'orphelinat grec.

Les réfugiés qui se trouvent dans une extrême misère sont recueillis dans les rues et soignés dans cette nouvelle institution.

EN ARMÉNIE

Les élections des soviets

Le conseil des commissaires a donné des instructions pour la procédure des élections des Soviets des ouvriers, payans et soldats en Arménie.

Selon le point de vue communiste les soviets représentent les organes militaires et établis de la classe ouvrière. Ils constituent l'assemblée représentative de celle-ci. Ne sont électeurs que les classes du prolétariat. Les membres eux peuvent être rappelés dans le cas où ils ne manifesteront pas la volonté de la majorité.

La culture du coton

Le gouvernement soviétique d'Ervan a décidé d'abolir le monopole d'Etat sur le coton en vue de développer la culture, de cet article. Les cultivateurs seront exemptés pendant deux ans du paiement des taxes y afférentes. Des terres libres leur seront distribuées pour la culture du coton.

Le gouvernement a décidé à cet effet de constituer un conseil composé de trois membres dont le président sera désigné par le commissariat économique.

La construction des canaux

Le gouvernement d'Ervan a décidé d'accorder à des capitalistes arméniens et étrangers des concessions pour la construction de 3 grands canaux à Etchmidzine, Chirag et Abou-Hayat (situés à proximité d'Ervan). Les 3/4 du canal d'Etchmidzine sont terminés. La longueur totale est de 14 verstes. Il reste encore

un travail de trois mois pour achever ce canal qui arrosera 5,000 déciatines de terres. Le canal de Chirag arrosera des terres d'une superficie de 15,000 déciatines dans la région d'Alexandropol. Les travaux seront terminés dans une dizaine de mois.

L'élargissement du canal d'Abou-Hayat permettra d'y installer une station d'électricité de 20.000 H.P. Une somme d'un million de roubles est nécessaire. Cette station fournira l'électricité à toutes les fabriques, 5 stations d'électricité d'une puissance de 150,000 H.P. peuvent être installées sur le fleuve Zankou. Ces stations fourniront l'électricité au Caucase.

— En quelques lignes

— Izet pacha, ministre des affaires étrangères s'est rendu hier à son département.

— Londres, 6. T.H.R. — La nouvelle donnée par le Daily Mail disant que le gouvernement britannique aurait offert à la France de renoncer à sa créance si la France renonçait d'autre part à sa créance sur l'Allemagne, est tout à fait inexacte.

— Helsingfors, 6. T.H.R. — Selon les dernières informations, Trotski estime qu'il est impossible de réduire l'armée rouge au-dessous de 1,370,000 hommes.

— A Kharput

Le nombre total des orphelins entretenus par le comité de secours dans la région de Kharput s'élève à 4.000. Ceux qui reçoivent une assistance partielle sont au nombre de 1.000 dont 400 nouveaux orphelins grecs. Ceux-ci ont été envoyés à Malatia où ils sont en partie entretenus par le Comité et en partie par la population grecque. Un orphelinat a été fondé pour eux. Les ateliers de tissage de Kharput dirigés par le Comité

produisent des vêtements pour ces meilleurs orphelins qui apprennent également divers métiers dans des ateliers distincts.

Il existe à Kharput un orphelinat spécial pour les aveugles, et deux orphelinats pour les enfants tuberculeux.

Le « Smith College Fund » contribue également à leur entretien.

— Londres, 6. T.H.R. — La nouvelle donnée par le Daily Mail disant que le gouvernement britannique aurait offert à la France de renoncer à sa créance si la France renonçait d'autre part à sa créance sur l'Allemagne, est tout à fait inexacte.

— Helsingfors, 6. T.H.R. — Selon les dernières informations, Trotski estime qu'il est impossible de réduire l'armée rouge au-dessous de 1,370,000 hommes.

— A Kharput

Le nombre total des orphelins entretenus par le comité de secours dans la région de Kharput s'élève à 4.000. Ceux qui reçoivent une assistance partielle sont au nombre de 1.000 dont 400 nouveaux orphelins grecs. Ceux-ci ont été envoyés à Malatia où ils sont en partie entretenus par le Comité et en partie par la population grecque. Un orphelinat a été fondé pour eux. Les ateliers de tissage de Kharput dirigés par le Comité

produisent des vêtements pour ces meilleurs orphelins qui apprennent également divers métiers dans des ateliers distincts.

Il existe à Kharput un orphelinat spécial pour les aveugles, et deux orphelinats pour les enfants tuberculeux.

Le « Smith College Fund » contribue également à leur entretien.

— Londres, 6. T.H.R. — La nouvelle donnée par le Daily Mail disant que le gouvernement britannique aurait offert à la France de renoncer à sa créance si la France renonçait d'autre part à sa créance sur l'Allemagne, est tout à fait inexacte.

— Helsingfors, 6. T.H.R. — Selon les dernières informations, Trotski estime qu'il est impossible de réduire l'armée rouge au-dessous de 1,370,000 hommes.

— A Kharput

Le nombre total des orphelins entretenus par le comité de secours dans la région de Kharput s'élève à 4.000. Ceux qui reçoivent une assistance partielle sont au nombre de 1.000 dont 400 nouveaux orphelins grecs. Ceux-ci ont été envoyés à Malatia où ils sont en partie entretenus par le Comité et en partie par la population grecque. Un orphelinat a été fondé pour eux. Les ateliers de tissage de Kharput dirigés par le Comité

produisent des vêtements pour ces meilleurs orphelins qui apprennent également divers métiers dans des ateliers distincts.

Il existe à Kharput un orphelinat spécial pour les aveugles, et deux orphelinats pour les enfants tuberculeux.

Le « Smith College Fund » contribue également à leur entretien.

— Londres, 6. T.H.R. — La nouvelle donnée par le Daily Mail disant que le gouvernement britannique aurait offert à la France de renoncer à sa créance si la France renonçait d'autre part à sa créance sur l'Allemagne, est tout à fait inexacte.

— Helsingfors, 6. T.H.R. — Selon les dernières informations, Trotski estime qu'il est impossible de réduire l'armée rouge au-dessous de 1

DERNIÈRE HEURE

La question des sous-marins

La résolution présentée à la conférence de Washington par M. Root, sénateur américain, relativement à la question des sous-marins, a été votée à l'unanimité à la 15me séance du 5 janvier.

Voici le texte de cette résolution :

I.— Les puissances signataires désirant rendre plus effectives les règles adoptées par les nations civilisées pour la protection de la vie des neutres et des non-combattants sur mer, en temps de guerre, déclarent que qu'il devra être établi comme une loi internationale :

1o un navire marchand ne doit pas être attaqué à moins qu'il refuse de se soumettre à la visite et à la perquisition après préavis; un navire marchand ne doit pas être détruit à moins que son équipage et les passagers n'aient été au préalable mis en sécurité;

2o les sous-marins belligérants ne sont exempts dans aucune circonstance des règles universelles suscitées et si un sous-marin ne peut pas capturer un navire marchand conformément à ces règles la loi internationale existante veut qu'il s'abstienne d'attaquer et de saisir le navire marchand et que celui-ci soit ainsi autorisé à continuer sa route sans être inquiété.

II.— Les puissances signataires invitent toutes les autres puissances civilisées à adhérer à la déclaration précédente de la loi établie, de sorte qu'une entente générale puisse intervenir dans le monde au sujet des règles de conduite qui guideront l'opinion publique mondiale à l'égard de futurs belligérants.

III.— Les puissances signataires reconnaissent l'impossibilité pratique d'utiliser des sous-marins comme des destroyers contre les bâtiments de commerce sans violer, ainsi que cela a eu lieu durant la guerre de 1914-1918, les exigences universellement acceptées par les nations civilisées pour la protection de la vie des neutres et des non-combattants. Elles reconnaissent enfin que cette prohibition de l'usage des sous-marins comme destroyers contre les navires de commerce doit être universellement acceptée comme faisant partie de la loi internationale.

La résolution suivante de M. Root a été également adoptée à l'unanimité à la 16me séance, le 6 janvier :

Les puissances signataires devant assurer strictement l'exécution des

La Bourse

Hier, à l'occasion de la Noël (v.s.), la Bourse de Galata était fermée.

Les finances grecques

Athènes, 6. A.T.I.— Contrairement aux bruits lancés par les journaux étrangers, la Grèce n'a point décidé de procéder à une nouvelle émission de papier-monnaie. Toutes les nouvelles lancées à cet effet sont dénuées de fondement.

La Banca Italiana di Sconto

Rome, 6. T. H. R.— Le travail de tous les instituts de crédit des centres italiens continue son rythme normal. Le public prend une orientation juste, évaluant la portée de la crise de la Banca Italiana di Sconto dont la solidarité des autres institutions de crédit italiennes ne se ressent nullement.

Selon les dernières informations, un consortium sera en formation pour régler la question des actions de la Banca Italiana di Sconto.

La question irlandaise

Londres, 6. T. H. R.— Une conférence privée de quelques membres des partis opposés du Dail Eireann eut lieu, tentant à provoquer un compromis en vue de la ratification du traité anglo-irlandais. Une grande sensation fut produite à la séance publique du Dail Eireann, par la déclaration de M. De Valera qui s'est démis de ses fonctions présidentielles. M. De Valera démissionne, mais il se représente aux élections à la condition qu'il puisse disposer de tous les moyens pour servir à la défense de la République.

La déclaration provoque une discussion très vive et s'attend à ce que le vote pour la ratification ait lieu demain après-midi.

La meilleure garantie pour la conservation de votre argent est un coffre-fort **MILNER**.

règles d'humanité et des lois existantes déclarées par elles au sujet des attaques par les sous-marins, de la saisie et de la destruction des navires marchands déclarent que tout individu au service de l'importe quelle puissance qui violerait l'une quelconque de ces règles, soit-il agi sur l'ordre d'un fonctionnaire supérieur devra être condamné pour avoir violé les lois de la guerre, jugé et puni comme pirate. Il pourra être de ce chef déféré aux autorités civiles et militaires de toute puissance sous la juridiction de laquelle il pourra se trouver. (T.S.F.)

Mahmoud Moukhtar pacha

Mahmoud Moukhtar pacha, ambassadeur à Berlin, ira à Londres,

L'évacuation hellène commencera

Selon des nouvelles de source turque, le gouvernement hellène aurait décidé d'évacuer les territoires occupés en Anatolie au-delà des limites tracées par le traité de Sèvres.

L'évacuation commencera sous peu. Les détachements hellènes se trouvant à Edrémid et aux Dardanelles auraient été transportés à Smyrne.

Au conseil des ministres

Le conseil des ministres, réuni hier sous la présidence de Tevfik pacha, a délibéré sur la situation intérieure.

Les opérations militaires suspendues en Anatolie

L'assemblée d'Ankara a ratifié la décision du conseil des commissaires concernant la suspension des opérations militaires jusqu'à l'issue de la prochaine conférence interalliée.

Le choléra à Manille

Manille — L'équipage des navires de guerre américains en rade de Manille s'est rembarqué et a quitté la baie, par suite de la déclaration du choléra dans la ville. (T.S.F.)

La vie drôle et la vie triste

Un marin irascible

M. Avedis, demeurant à Péra, rue Février, s'est pris de querelle avec sa femme, Mme Virginie, à battu cruellement Non content de cela ; il voulut l'étrangler.

Aux cris poussés par la malheureuse, des voisins accoururent et la délivrèrent des mains de son irascible mari.

Un meurtre à Bechiktache

Jeudi soir, vers 5 h. 30, un meurtre a été commis à Bechiktache, dernière montée d'Abbas-Agha.

Un certain Garabat agha, saraf, venu y a deux mois d'Adana, a été tué à coups de revolver.

Garabat agha se rendait chez lui, quartier Yeni-Mahale.

On croit que l'agent a été le mobile du crime. Garabat agha portait, parait-il, un sac contenant 12 à 15 000 livres.

L'assassin aurait été arrêté.

Il prend son beau-frère pour un voleur

Ziaeddine b-y âgé de 28 ans, habitant à Chéh-Emini, Stamboul, ravi l'autre soir chez lui, aperçut dans sa chambre la silhouette d'un homme qui, dans l'obscurité, rit pour un voleur.

— Qui est la ? demande t-il.

Il n'avait pas reçu de réponse. Il sortit et tira un coup dans la direction de l'individu.

Celui-ci, qui fut légèrement blessé, était le beau-frère de Ziaeddine b-y.

Stéfan Karayán Avocat

Professeur à l'Université ottomane, ancien conseiller à la 1re chambre mixte du tribunal de commerce, à la cour de cassation et au conseil d'Etat.

Bureaux : Galata-Sérail, à côté de la Pharmacie Gauzuch, appartement Ali Namic, No 4, Téléph. 1116.

Hôpital et dispensaire de la Société internationale de la Protection de l'Enfance CHICHLI

Dirigé par le Dr VOLI
Grand'Rue de Péra Cité de Syrie. 22
Consultations pour les paupiers de 2 à 4 heures après-midi.

15

CINÉ-AMPHI

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Deux fumistes

Le titre est de nous. Mais ce n'est pas nous qui le décernons à l'une des personnes dont il s'agit : Djélat-Nouri. Déjà avant son exil à Nalte, le directeur propriétaire de l'Illié avait été traité de fumiste par l'Alemdar et aussi par le Peyam si nous ne nous trompons.

Par contre, c'est bien à nous que l'archiprêtre papa Eftime doit le titre de fumiste.

Comme preuve, nous reproduisons le passage suivant d'une correspondance de Djélat-Nouri à l'Illié, rapportant certaines déclarations de l'archiprêtre :

Papa Eftime nous a dit textuellement :

— Nous, orthodoxes d'Anatolie, sommes de la race turque et sommes tous sous Tures. Nous ne connaissons pas le grec. Nous prions en langue turque. Demain, quand nous parâtrons devant le Tout-Puissant, c'est dans la langue d'Abdullah Hamid que nous lui rendrons compte de nos actes. Je suis persuadé que le Ciel ne saurait nous parler que dans la langue de Nafi et de Fuzouli. Il y a eu tant de révoltes, d'évolutions, de changements politiques et autres, des guerres, etc. Les chrétiens turcs d'Anatolie ont-ils changé de langue ? En Anatolie, il n'y a pas deux nations, mais une seule. Les religions seules diffèrent. Nous sommes, en partie, issus des Turcs soldjoukides. Avant même que la dynastie d'Osman eût commencé à régner, c'est-à-dire à peu près 1000 ans auparavant, nous sommes venus de l'Asie centrale aux plateaux de l'Anatolie. Notre première religion était, naturellement le paganisme. Plus tard, une partie d'entre nous — la minorité — embrassa le christianisme. Quant à la majorité, elle se fit musulmane. Mais le Christ a fait une distinction entre les choses religieuses et celles qui concernent le monde. Tout en étant chrétiens, nous ne cessons donc pas d'être musulmans. Les Hellènes nous sont étrangers, bien que notre religion soit la même. Le patriarchat du Fanar est un foyer d'intrigues, un instrument de la propagande hellénique. On nous a envoyé des livres, des textes de prière en langue grecque. Mais que peut comprendre l'Anatolie à la langue de Vénizelos ? Notre langue maternelle est le turc, nous sommes Turcs et nous ne voulons pas du patriarchat ! Nous ne désirons qu'une chose : conserver notre religion : l'orthodoxie, et notre langue : le turc. En vous parlant ainsi, je m'exprime au nom de 50 églises turques orthodoxes d'Anatolie.

Il n'y aura pas moins de dix séries parmi les timbres tirés. On y verra Bourchier dans ses attitudes les plus caractéristiques et dans ses costumes les plus divers. La dernière vignette représentera le convent où son corps repose maintenant.

Est-ce que le lecteur n'aperçoit pas aussi les conséquences que peut avoir une pareille innovation ? Jadis, les souverains connaissaient seuls le privilège d'offrir leur portrait aux coups de tampon des employés des postes. Voici qu'on a trouvé un moyen nouveau de glorifier un homme : ce sont les timbres !

Qu'on ne se dépêche pas trop, d'ailleurs de plaisir. Il serait extrêmement souhaitable que cette coutume se généralise. Combien sont-ils, à la surface du monde, les jeunes gens philatélistes ? Leur nombre est incalculable. Or, aucun d'eux ne traite ses timbres à la légère. Au contraire, le timbre, récemment acquis, est regardé cent fois avant que d'entrer dans la galerie qui constitue l'album. Il y a l'histoire de chaque pays dans la collection de ses timbres. Dans six mois, toute la jeunesse de l'univers connaîtra Bourchier. Qui sait si ce n'est pas une des jeunes gens à devenir journalistes ? Malgré tout ce qu'on en dit, c'est encore un des métiers les plus avouables.

A partir de lundi 16 janvier
LES MISÉRABLES

d'après l'œuvre immortelle de VICTOR HUGO

EN DEUX ÉPOQUES

NOUVELLE

ÉDITION

THEATRE DES PETITS-CHAMPS

Ce dimanche 8 janvier

GRAND BALLET

SCHEHERAZADE GRAND BALLET

« Mille et une nuits » en 4 actes, musique de RIMSKY-KORSAKOFF

VICTOR ZIMINE

Ballet de 75 personnes

LES DAMES SONT ADMISES

Les billets sont en vente au guichet du Théâtre. A l'issue de la représentation, des tramways se trouvent à la disposition du public pour Chichli et Stamboul.

payements et de questions analogues. Il s'agit avant tout de l'application de mesures qui pourraient réellement contribuer au rétablissement normal du monde bouleversé par la guerre. Ce besoin primordial paraît avoir été compris par tous les esprits et c'est pourquoi la Conférence de Gênes est considérée justement comme ayant une haute importance.

BILLET PARISIEN

Paris, Décembre 1921.

Précisément parce qu'on ne manque jamais une occasion de taper sur les journalistes, il semble qu'aujourd'hui nous avons le droit de nous réjouir. Au moins, dans un pays, justice est rendue à l'un de nos.

Non pas qu'on élève une statue à un reporter ou qu'on en décore un autre. Ce sont des honneurs que la corporation connaît depuis longtemps. Ce qui arrive en ce moment est mieux, beaucoup mieux. C'est surtout inédit.

La Bulgarie a décidé que ses nouveaux timbres seraient à l'effigie de feu J. D. Bourchier, qui fut, dans les Balkans, le correspondant du *Times*, et qui, à ce titre rendit les plus grands services aux Etats balkaniques durant les dernières années.

Il n'y aura pas moins de dix séries parmi les timbres tirés. On y verra Bourchier dans ses attitudes les plus caractéristiques et dans ses costumes les plus divers. La dernière vignette représentera le convent où son corps repose maintenant.

Est-ce que le lecteur n'aperçoit pas aussi les conséquences que peut avoir une pareille innovation ? Jadis, les souverains connaissaient seuls le privilège d'offrir leur portrait aux coups de tampon des employés des postes. Voici qu'on a trouvé un moyen nouveau de glorifier un homme : ce sont les timbres !

Qu'on ne se dépêche pas trop, d'ailleurs de plaisir. Il serait extrêmement souhaitable que cette coutume se généralise. Combien sont-ils, à la surface du monde, les jeunes gens philatélistes ? Leur nombre est incalculable. Or, aucun d'eux ne traite ses timbres à la légère. Au contraire, le timbre, récemment acquis, est regardé cent fois avant que d'entrer dans la galerie qui constitue l'album. Il y a l'histoire de chaque pays dans la collection de ses timbres. Dans six mois, toute la jeunesse de l'univers connaîtra Bourchier. Qui sait si ce n'est pas une des jeunes gens à devenir journalistes ? Malgré tout ce qu'on en dit, c'est encore un des métiers les plus avouables.

Albert Acremant.

Le Shimmy

Le Shimmy, comme il convient, continue de faire fureur dans les danses. C'est un de nos confères parisiens. Cet hiver, il sera toujours à la mode, mais on va le modifier. Beaucoup de ses fervents se sont plaints, en effet, que cette danse soit trop sautillante et que les continues secousses des épaules et du buste soient disgracieuses.

On va donc, selon les conseils des compétences, apporter quelque adoucissement à ce régime. Et cela suffira à convertir, sans doute les derniers réfractaires.

Aimez-vous le billard ?

C'est un jeu charmant paraît-il, qui a tout au moins cet avantage de permettre aux gens qui y jouent de se mettre à l'aise, d'aller et venir dans une salle de café en bras de chemises sans être taxés d'incorrection.

Donc, si ce jeu vous plaît, peut-être serez-vous content de voir rapporter ici certains détails, « biographies » si je puis dire, trouvés dans une revue.

Le billard est né, en 1591, d'un autre jeu qui s'appelait le « païolle-maille ».

Le « païolle-maille », qui présentait certaines analogies avec le moderne croquet, se jouait d'abord en plein air avec des bâtons recourbés du bout des crosses de hockey.

Plus tard on joua le « païolle-maille » sur une table. Les boules plus grosses que les billes d'ivoire actuelles, étaient de bois et passaient sous des arceaux, qui finalement furent remplacés par des poches. Le billard était créé.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à la Constantinople Shipping and Fuel Co. Ltd., Galata, Hidavendigihar Han, 17. Tél. Péra 3:10-3:24.

Le Shimmy, comme il convient, continue de faire fureur dans les danses. C'est un de nos confères parisiens. Cet hiver, il sera toujours à la mode, mais on va le modifier. Beaucoup de ses fervents se sont plaints, en effet, que cette danse soit trop sautillante et que les continues secousses des épaules et du buste soient disgracieuses.

On va donc, selon les conseils des compétences, apporter quelque adoucissement à ce régime. Et cela suffira à convertir,

Avis aux Médecins

LA NEURASTHENIE
et l'Impuissance vaincues !!

Les maladies contemporaines modernes sont la suite directe de l'hypertonie de l'organisme par l'acide urique, la viande le café, le cacao, etc., qui empoisonnent et densifient le sang. Le sang densifié ne peut empêcher énergiquement les menus vases sanguinifères éloignés du cœur ; il en résulte la nervosité, l'hypochondrie, l'impuissance sexuelle, faiblesse, etc. Eloignez de l'organisme l'acide urique et vous reviendrez sain.

Par l'emploi du Kaledfluide-Spermme D. Kalenitchevko, l'acide urique se dissout comme le sucre dans l'eau chaude. Le sang devient normal, circule avec énergie dans tous les membres du corps et l'organisme renait.

Observations des médecins :

1) J'ai employé les merveilleuses préparations D. Kalenitchevko pour l'impuissance, le rhumatisme et autre genre de maladie. J'ai reçu des résultats plus que satisfaisants. (Dr Sarantsev, Directeur R. Helléne). 2) R.Z. est un neurasthénique, après avoir pris Kaledfluide Spermme il dit : « Je suis rajeuni de 20 ans et je suis du nouveau un homme (Dr Osganian, Sakiz Agatchev). 3) Kaledfluide Spermme m'a donné des résultats incontestables chez les neurasthéniques et les impuissants (Dr Yabouian, de l'hôpital bulgare). 4) M. E. anémie profonde était altérée 2 1/2 mois et devient comme un squelette. Après Kaledfluide Spermme il a guéri et gagné 5 kilos dans 24 jours (Dr M. Cohen Haskov). Le Kaledfluide-Spermme de D. Kalenitchevko (extrait des glandes séminales) a été récompensé 4 gr. prix, 4 gr. méd. d'or. On le trouve dans les pharm. et dans les dépôts: 1) Rue de Brouss 23 apt. 2 Pétra.

Les intéressés recevront gratis des brochures détaillées avec des observations de plus de 4089 médecins.

AMIDON COLMAN

L'amidon qui donne le meilleur brillant au linge



Demandez-le toujours

Dépôt Général: J. & J. COLMAN Ltd
Constantinople Agency, Stamboul
Sarassar Han

PRENEZ
GARDE!

Vous risquez votre santé en vous dressant n'importe où.

Pour ARTICLES D'HYGIÈNE en caoutchouc-sole
Indéchirable allez directement au seul dépôt spécial de moyens de préservation intime.

Succursale de la maison parisienne

CHROUSSE

PÉRA, Place du Tunnel

Demandez le catalogue illustré gratuit

Le douzico idéal
fait d'anis pur et d'extrait de raisin
Mastic de fabrication de Chio
Vins purs indigènes
Vins et Liqueurs
provenant des régions vinicoles
les plus célèbres,
A la fabrique de boissons spiritueuses
ANT. TZALLAS
Pétra, Galliondi Koulouk, 48-68.

FEUILLET DU « BOSPHORE » (No. 57)

PRINCESSE LOUISE DE BELGIQUE

Autour des trônes
que j'ai vus tomber

Die That is überall
entscheidend.

GÖTRE.

(Suite)

VIII

La mort du Roi,
Intrigues et procès

Sa volonté à l'égard du Congo et à l'égard de ses héritières s'est affirmée dans trois documents qu'on trouvera ci-dessous :

Premièrement, celui-ci :

Lettre explicative du Roi, en date du 3 juin 1906, ayant forme testamentaire

(Annexe à la pièce no 46 du Recueil des Documents produits par l'Etat belge)

J'ai entrepris, il y a plus de vingt ans, l'œuvre du Congo dans l'intérêt

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 264. — A la fabrique de Tapa à Karaghatch: 200 tonnes de scories de métal pour fonderie. L'adjudication définitive aura lieu le jeudi 26 janvier 1922, sous pli fermé.

No 265. — Adjudication définitive du lundi, 9 Janvier 1922, sous pli fermé.

Sur le terrain de Keusseoglou à Kérestédjiler: 95 pièces de troncs de « filios » de 45 mètres cubes chacun.

Sur le terrain de Sofouklou à Kérestédjiler: 56 pièces de troncs de « filios » de 35 mètres cubes.

Au dépôt sanitaire de Haïdar-Pacha: 55,612 flacons vides pour vaccin et sérum, (de 10 et 20 grammes).

En face de Taylalar en dehors de la caserne de Sélimi: débris d'une baraque longue de 20 mètres, large de 2 mètres, et haute de 3 mètres, recouverte de tôle.

Aux environs du débarcadère d'Emirgian: 1 pin d'une longueur de 11 mètres 40, et d'un diamètre maximum de 37 centimètres et d'un diamètre minimum de 26 cms. 1 pin d'une longueur de 12 mètres 60, d'un diamètre maximum de 46 et minimum de 25 cms.

Sur le rivage de Balta-Liman: 1 pin d'une longueur de 7 mètres 50 et d'un diamètre maximum de 42 et minimum de 30 cms.

Aux environs du débarcadère de Rounmelie-Hissar: 1 aune de 12 mètres de long et d'un diamètre maximum de 38 et minimum de 22 cms.

Au dépôt de Saradjkhané: 9,480 brides pour bœufs et buffles, 1,032 étrilles.

A la direction des expéditions (seykia) d'Oun-Capan: 8,600 kilos de câbles de 3 bordées.

Au dépôt de la fabrique de fez: 31,000 kilos de tiges de fer aux dimensions de 1 m. 10, 1,70, 2 m 30 servant en partie à l'état de faisceaux et en partie en tas, pour béton armé et pour grillage.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan: 420 kilos de « salmistras » et de ses parties, 77 kilos de plaques de pièces de caoutchouc de diverses couleurs et de divers diamètres, 9,562 pièces de bois pour tonneau, 807 kilos de jus de citron.

Au dépôt de San-Stéfano: 1750 kilos de clous aux extrémités pointues, longs de 5 cms, dans 35 caisses, 700 kilos de clous en fer ronds, carrés et galvanisées de diverses dimensions.

Au dépôt de constructions d'Akhia-Capou: 3,835 kilos de fer à T.

Aux Nouveaux Etablissements

N. KARAKACHE & SOCRATE

(Coupier Diplômé de Paris)

En 24 heures costume et paletot sur mesure. 30°
Costumes prêts avec Rabais de

STAMBOUL, Place du Pont, No 16 au dessus No 1,2,3,9,11. — TEL-ST.3141

E. C. PAUER & C^{IE}

Siège Central: GENÈVE

SUCCURSALES: Milan, Naples, Trieste, Flüme, Prague, Vienne
Budapest, Zürich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samsoun.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzurum Han, Stamboul, Téléphone: Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des:

J. ARON & CO INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Union Stearinierie Lanza GENÈVE. Les plus grandes fabriques de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucre, riz et tous les produits français.

Santos Amaral Ltda LISBONNE. La bien renommée fabrique de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galetine de TURIN. Les fameux chocolats « Stelone » biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

de la civilisation et pour le bien de

la Belgique. C'est la réalisation de ce double but que j'ai entendu assurer en légulant en 1889 le Congo à mon père.

« Pénétré des idées qui ont présidé à la fondation de l'Etat Indépendant et inspiré l'Acte de Berlin, je tiens à préciser, dans l'intérêt du but national que je poursuis, les volontés exprimées dans mon testament.

« Les titres de la Belgique à la possession du Congo relèvent de ma double initiative, des droits que j'ai su acquérir en Afrique et de l'usage que j'ai fait de ces droits en faveur de mon pays.

« Cette situation m'impose l'obligation de veiller d'une manière efficace, conformément à ma pensée initiale et constante, à ce que mon legs demeure pour l'avenir utile à la civilisation et à la Belgique.

« En conséquence, je définis les points suivants en parfaite harmonie avec mon immuable volonté d'assurer à ma patrie bien-aimée les fruits de l'œuvre que depuis de longues années, je poursuis dans le continent africain avec le concours généreux de beaucoup de Belges ».

En prenant possession de la souveraineté du Congo avec tous les biens droits et avantages attachés à cette souveraineté, mon légataire assurera, comme il est juste et nécessaire, obligation de respecter tous les engagements de l'Etat légué vis-à-vis des tiers, et de respecter de même tous les actes par lesquels j'ai pourvu à l'allocation de terres aux indigènes, à la dotation d'œuvres philanthropiques ou religieuses ; à la fondation du domaine national, ainsi qu'à l'obligation de ne diminuer par aucune mesure l'intégrité des revenus de ces diverses institutions, sans leur assurer en même temps une compensation équivalente.

« Je considère l'observation de ces prescriptions comme essentielle pour assurer à la souveraineté du Congo les ressources et la force indispensables à l'accomplissement de sa tâche.

« En me dépourvant volontairement du Congo et de ses biens en faveur de la Belgique, je dois, à moins de ne pas faire œuvre nationale, m'efforcer d'assurer à la Belgique la perpétuité des avantages que je lui légué.

« Je tiens donc à bien déterminer que le legs du Congo fait à la Belgique devra toujours être maintenu

CIES D'ASSURANCES INCENDIE-MARITIME

THE NEW ZEALAND INSURANCE CO LTD

THE PALATINE INSURANCE CO LTD

AGENTS GENERAUX:

WALTER SEAGER & CO LTD

Galata Tchinili Rihtim Han 4me étage
TELEPHONE PERA 381

Liquidation à cause des fêtes

25 Ltqs. Costumes sur mesure. Paletots sur mesure 15 Ltqs.

AU RAFFINÉ

Deut Yol Azi en face de Khédivial Palace Hôtel, Grand'Rue de Péra

AVIS

Les Cuisines à gaz, appareils de chauffage au gaz,

Accessoires, etc., de Fabrication

Française les plus économiques,

pratiques et les moins chères:

SONT ARRIVÉS

Vente en gros et en détail. Conditions

spéciales pour les Revendeurs.

Agent général: F. DELILLE Galata,

Roman Han, No 1. — Tél. Péra 2574.

SUCRES & CAFÉS

Si vous avez des affaires en

sucres et cafés adressez-vous

à M. Antoine Moscopoulos

Kéwendjoglu Han No 1.

Téléphone 1887.

courtier et expert spécialiste

en sucre et cafés

Une longue expérience de

trente ans garantit l'exécution

ponctuelle de vos ordres.

DAIRYMEN'S

„Le lait parfait“



Distribution exclusive
et vente en gros

C. MICA FILS

205, Tachdililar, Balouk-Bazar,

Stamboul

Agents exclusifs pour le Levant:

EDWARDS & SONS

(Near East) td.

EN VENTE:

Harty's Stores,

Cooperative Anglaise,

Epicerie Elpis

Déménageo-poulo Fres

et dans toutes les bonnes épiceries;

le Dr N. PETALAS (rentré)

PERA, Rue des Postes, No 3

Traite les

MALADIES NERVEUSES

de la tête (douleur, insomnie, vertige, délires, paroxysmes); des pommeaux (oppression, toux) du cœur (palpitations) de l'estomac, des intestins des parties génitales chez l'homme et chez la femme (impuissance, stérilité) etc.

Les pauvres gratis les vendredis

Offres et Demandes